

# Chantunet rumauntsch

Autor(en): **Gilly, Clementina**

Objektyp: **Article**

Zeitschrift: **SBB Revue = Revue CFF = Swiss federal railways**

Band (Jahr): **4 (1930)**

Heft 1

PDF erstellt am: **22.07.2024**

Persistenter Link: <https://doi.org/10.5169/seals-780449>

## **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Inhalten der Zeitschriften. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern.

Die auf der Plattform e-periodica veröffentlichten Dokumente stehen für nicht-kommerzielle Zwecke in Lehre und Forschung sowie für die private Nutzung frei zur Verfügung. Einzelne Dateien oder Ausdrucke aus diesem Angebot können zusammen mit diesen Nutzungsbedingungen und den korrekten Herkunftsbezeichnungen weitergegeben werden.

Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Die systematische Speicherung von Teilen des elektronischen Angebots auf anderen Servern bedarf ebenfalls des schriftlichen Einverständnisses der Rechteinhaber.

## **Haftungsausschluss**

Alle Angaben erfolgen ohne Gewähr für Vollständigkeit oder Richtigkeit. Es wird keine Haftung übernommen für Schäden durch die Verwendung von Informationen aus diesem Online-Angebot oder durch das Fehlen von Informationen. Dies gilt auch für Inhalte Dritter, die über dieses Angebot zugänglich sind.

eisige Hütte. So rasch wir darauf zueilen, rascher war indessen doch die Sonne. Ihr gelbes Flutlicht ist schon purpurn geworden. Der Propeller vor uns schleudert eine Gloriole von Gold in die Runde und wird auf einmal fauchend stiller. Wyss hat den Motor gedrosselt. Wir sinken.

Nun ist's Slalomabfahrt, was wir erleben. Wie vor zwei Tagen in der Abfahrt von Alp Sciop. Und wenn es auch nichts Neues mehr ist für mich, dieses schraubende Niedergleiten in plötzliche Lautlosigkeit — hier überm Schnee des Engadins wird's eine neue Offenbarung.

Skiabfahrt und Flug sind vereint. Wir telemarkeln weich und fein. Fast sehe ich mich um, die Mondspur in der Luft zu verfolgen. Und sanft wie ein Bogen im Schnee und wie der wiegende Ausfallabfang des Schwunges auf Skiern ist unsere Heimkehr auf den glatten See.

St. Moritz und das goldene Engadin so zu sehen, ja das war ein Erlebnis: Ski am Fuss, Ski am Vogel, skiseliges Schweben in einem.

Aber wie schwer dünken mich die Skiflügel nun, da ich den Kameraden wieder zulaufe! —

*Carl J. Luther.*

## CHANTUNET RUMAUNTSCH

### CUORT DALET

Il dscheil sur not tuot ad ascus  
Sün fnestra cumparit,  
Allo ün queder müravglius  
In prescha eseguit.

E la damaun al cler dal di  
As volv' ad el il sguard:  
Da 'l admirer nu glivra pü —  
Ais taunt perfetta l' art.

E 'l strich da perfecziun finel  
Al do 'l sulagl 's alvand —  
Al tuoeh dal raz celestiel  
El briglia sco diamant ...

Ma che dvantet? Ah, 'l ho turblo  
Dal raz divin il chod salüd ...  
Suprem dalet dörer nu po —  
In larmas tuot finit.

*Clementina Gilly • Fruonzla.*

## CAUX-VALLON D'ORGEVAUX

### DEUX GRANDES MANIFESTATIONS

Connue pour son climat tempéré, pour ses fleurs, ses fêtes et sa plage, la région de Montreux l'est moins pour ses manifestations d'hiver; et pourtant les pentes de Sonloup et des Gresalleys étincellent des semaines durant sous les rayons d'un soleil clair et gai, et à intervalles réguliers des rencontres importantes ont lieu aussi bien aux Avants-Sonloup qu'à Caux.

Savez-vous qu'à la fin de décembre on jouait au tennis au bord du lac, tandis que 750 mètres plus haut, les amateurs de patinage évoluaient sur une glace unie? Connaissez-vous beaucoup de régions où les sports d'hiver soient si proches de ceux d'été et se pratiquent simultanément?

Les 25 et 26 janvier, les équipes des fédérations nationales de bobsleigh s'affronteront à Caux pour le titre de champion du monde: il s'agit ici de la première manifestation ayant un caractère mondial organisée en Suisse depuis les 2<sup>m<sup>e</sup></sup> Jeux d'hiver de St. Moritz; aussi l'intérêt qu'elle suscite est-il très vif.

Le jury, désigné par le congrès de Davos (1929), comprend le Comte de la Frégéolière (France), président de la Fédération internationale, et des délégués de l'Allemagne, de l'Angleterre, de la Hollande et du Luxembourg. Les équipes — à raison de deux par pays — devront descendre à quatre reprises une piste glacée, aux contours soigneusement relevés, et longue de 2 km 500. Un

tableau lumineux, placé face aux tribunes du grand «S», indiquera aux spectateurs l'emplacement du bob sur la piste et permettra de le suivre sur tout le parcours. Deux tableaux d'affichage, un chronométrage électrique, deux lignes téléphoniques le long de la piste, une station de transmission pour la radio-diffusion des incidents de course et des résultats, compléteront les installations techniques de ce championnat.

Quelques semaines plus tard, les 15 et 16 février, les trains spéciaux de la Compagnie MOB conduiront des milliers de personnes aux Avants d'abord, à Sonloup ensuite, d'où elles gagneront — qui à pied, qui en traîneaux — le joli Vallon d'Orgevaux, où, pour la 6<sup>e</sup> fois, la section locale de l'Association suisse des sous-officiers organise son concours annuel de ski. Une course de fond de 30 km, des concours de patrouilles militaires, de gardes-frontière, de gendarmes, un championnat de saut, des concours de vitesse et de style se succéderont pour le grand plaisir de vos yeux. Le vallon d'Orgevaux est un monde pour soi, mais un monde où, durant deux jours, la parole sera aux représentants des autorités militaires, des clubs de ski de toute la Suisse Romande, de toute une jeunesse ardente et sportive.

Les manifestations des 25-26 janvier et des 15-16 février prennent rang parmi les plus importantes de la saison 1929-1930.

*R. A. Alblas.*